

# Blauweiße Nachrichten

St. Pauls, 12. 11. 2024 - Jahrgang 43 - Ausgabe Nr. 5

 **Raiffeisen**  
Raiffeisenkasse Überetsch



Der Spielball für das Heimspiel gegen  
Comano wurde von  
**Erwin Oberhofer**  
gespendet.

## Es kann nach oben oder nach unten gehen

Die 50. Oberliga-Meisterschaft ist etwas mehr als ein Drittel alt. Der **FC St. Pauls** ist mit 15 Punkten mehr als im Soll. Aufgerechnet auf die 30 Spiele wären es am Ende etwas mehr als 40 Punkte, und damit wäre der 27. Klassenerhalt der **Blau-Weißen** in der höchsten regionalen Spielklasse locker und souverän unter Dach und Fach.

Fakt ist, dass die **Memmo-Truppe** aus den letzten 2 Spielen 4 Punkte holte. Wobei: Der Sieg am vergangenen Sonntag in **Lana** beim abgeschlagenen Tabellenletzten war fast schon ein Muss. Nur ist es in der Regel viel, viel leichter, große Sprüche zu machen. Denn am Ende liegt die Wahrheit immer nur auf dem Platz, und jedes Spiel muss erst gespielt – und dann auch noch gewonnen werden. Denn eines ist Fakt: Obwohl **Lana** sich ganz schwer tun wird, die Klasse zu halten: Irgendwann werden die **Etschtaler** ihren ersten Saisonsieg feiern. Dass dies nicht gegen **St. Pauls** gelang, spricht für die starke Einstellung der dezimierten **Blau-Weißen**, die auf zahlreiche Stammspieler verzichten mussten (siehe auch Seite 2 dieser Ausgabe).

Angetrieben von Stürmer **Jonas Clementi**, Standardspezialist **Davide De Vito** und den blendend aufgelegten **Jacopo Pecoraro** sowie **Dennis Recla**, zeigten die **Paulsner** von der ersten Minute an, wer Herr auf dem Lananer Kunstrasenplatz ist. Zwar dauerte es fast eine halbe Stunde, bis **Lana** das erste Mal in Rückstand geriet, aber auch in Folge rollte Angriff um Angriff auf das Tor der Hausherren zu. Und auch in Hälfte 2 und nach frühzeitigen 5 Wech-

seln von Trainer **Fabio Memmo** blieben die Paulsner Spieler hochkonzentriert. Am Ende war der 5:1-Sieg mehr als nur verdient. Kurios und erfreulich: Sogar Tormann **Toni Tarantino** konnte sich beim 3:0 durch **Dennis Recla** einen Assistspunkt gutschreiben lassen. Sein weiter und hochpräziser Abschlag war eine ideale Vorlage für unseren Stürmer.

Im Spiel gegen **Rovereto** – das nicht umsonst punktgleich mit **Tramin** die Tabelle anführt – war **St. Pauls** bis zur 6. Minute der Nachspielzeit auf dem Weg zum 3. Heimsieg, am Ende gelang den **Roveretanern** aber doch noch der Ausgleich. Schade, weil er vermeidbar war – die Paulsner rückten nach einer Abwehraktion zu schnell und hastig auf, anstatt die letzten Sekunden noch auf Manndeckung zu setzen – aber unter dem Strich war die Punkteteilung ein gerechtes Ergebnis. Denn es kam gegen eines der besten Teams der Liga zustande.

Wissend, dass die Paulsner Spieler gegen jeden Gegner in dieser Liga mithalten können, kommt die Aufgabe gegen **Comano** – die Trentiner liegen in der Tabelle auf Rang 4, nur 2 Punkte hinter der Spitze – an diesem Sonntag gerade Recht. **Comano** ist das wohl kampfstärkste Team der Liga,

spielt ähnlich wie die **Paulsner**, spricht aufsässig, zweikampfstark, holen viele 2. Bälle, stehen kompakt und können ebenfalls alle Teams der Liga schlagen – aber auch verlieren. Für die **Blau-Weißen** ist es ein richtungsweisendes Spiel: Geht es weiter nach oben, oder geht es wieder Richtung Abstiegszone? **Degasperi, Hofer & Co.** haben es selber in der Hand. **AUF PAULS!**

### Die nächsten Spiele

#### Sonntag, 12. November:

St. Pauls – Comano  
um 14.30 Uhr in Rungg

#### Sonntag, 19. November:

St. Pauls – Dro Cavedine  
um 14.30 Uhr in Rungg

#### Sonntag, 26. November:

Levico – St. Pauls  
um 14.30 Uhr  
in Levico Terme

#### Anmerkung:

Die nächste Blau-Weiße erscheint erst wieder beim Heimspiel gegen Stegen am Sonntag, 3. Dezember.



Spielt seit Wochen in einer bärenstarken Form und hat mittlerweile auch schon 3 Mal getroffen: Angreifer Dennis Recla.



Frost- u. Tropfberegnungsanlagen  
Pumpen und Standmotoren  
Fertigungsanlagen  
Steuerungstechnik  
Kundendienst



**Huber Hannes**  
KAMINKEHRER/SPAZZACAMINO  
Pillhofweg 61, 39057 Frangart/Eppan  
Via Pillhof 61, 39057 Frangarto/Appiano  
TEL./FAX 0471/663073  
info@kaminspatz.it



Tel. + Fax 0471 66 25 70  
metzgerei.ebner@rolmail.net  
Paulser Platz 2  
39050 St. Pauls/Eppan  
**EBNER**  
Metzgerei  
Unser Markenzeichen ist beste Qualität



**Argebau**  
Wohnbau  
Industriebau  
Sanierungen  
Unterrainerstraße 68  
39050 St. Pauls/Eppan  
Tel./ Fax 0471/637043  
www.argebau.com

## Blau-Weiße Vereinsnotizen

Der 5:1-Sieg am vergangenen Sonntag gegen **Lana** war in dieser Höhe nicht zu erwarten. Traditionsgemäß tun sich unsere **Blau-Weißen** gegen die Etschtaler immer extrem schwer, zweitens hatte das Schlusslicht gerade erst einen Trainerwechsel hinter sich (für **Andrea Culos** kam **Max Bianchi**), und drittens mussten die **Paulsner** doch ohne einige Leistungsträger abtreten. Aber der Reihe nach: Nach wie vor keine Option ist Flügelstürmer **Andrea Gasparini**. Er hat seine Knieprobleme noch immer nicht überwunden, ein Comeback bis zum Ende der Hinrunde ist immer unwahrscheinlicher.

Bei weitem nicht so schlimm ist die Situation bei den anderen 3 Spielern, die am vergangenen Sonntag nicht spielen konnten. Bei Kapitän **Hannes Ohnewein** hat sich der Verdacht auf Muskelfaserriss in der Leiste gottseidank nicht bestätigt. Die Ultraschall-Untersuchung gab Entwarnung, es „war“ und ist nur eine schwere Zerrung, der Faserriss nur ganz ein feiner. Trotzdem könnte es bis zum Spiel gegen **Comano** am Sonntag sehr eng werden.

In der gleichen Situation sind **Gabriel Degasper** und **Fabio Donadio**. Beide laborieren an einer entzündeten Achillessehne. Während **Gabriel** nur in Lana aussetzen musste, ist **Fabio** mittlerweile schon 3 Spiele draußen. Ob sie gegen **Comano** ein Thema sind, wird sich wohl erst im allerletzten Moment zeigen.

Angeschlagen, aber auf die Zähne gebissen haben am vergan-

genen Sonntag **Philipp Schwoegi Schweigkofler** und **Jonas Clementi**. Beide klagten zuletzt über Rückenschmerzen, spielten aber beide von Anfang an. **Jonas** glänzte dabei weniger als Torschütze, als vielmehr als blendend aufgelegter Ballverteiler und Chancen-heraus-Spieler. Er wurde nach einer Stunde durch **Thommy Mair** ersetzt, der dann sein lang ersehntes, verdientes und längst überfälliges erstes Saisontor erzielte. **Schwoegi** hingegen glänzte sogar als Torschütze. Von  **Davide De Vito** mustergültig bei einem Freistoß angespielt, köpfte er als aufgerückter Linksverteidiger (da **Alex Untertrifaller**, **Gabriel Degasper** und **Kaptn Leps** ausfielen) das 4:1.

Am Mittwoch abend war wieder einmal Pokalzeit. Im Halbfinale des Oberliga-Pokals (siehe auch



eigenen Bericht) standen dabei gleich 2 Nachwuchsakteure auf dem Paulsner Spielerbogen, die noch nie mit im Einsatz waren. **Noah Weinreich** und **Timo Spitaler** (im Bild), sie benötigten sogar eine ärztliche Sondergenehmigung, weil sie noch keine 16 Jahre alt sind. Aber endlich ist dank der langjährigen und konsequenten Jugendarbeit im Verein Land in Sicht, was den Nachschub an eigenen Paulsner Spielern angeht.

Auch dafür muss Zeit sein: Anstatt zu trainieren, ging es für die **Paulsner Oberligamannschaft** am Tag vor Allerheiligen zum Törggelen auf **Schloss Boymont**. Dabei wurden die Paulsner Fußballer vom Team von **Lena Ramoser** und **Raphael Fink** herausragend verköstigt. Ein großer Dank dafür!

Eine Außenstelle des **FC St. Pauls** kann man langsam, aber sicher auf **Schloss Hocheppan** eröffnen. Nach der **U12** und der **Paulsner Freizeitmannschaft** war nach dem Ende des letzten Mini-Tur-

### Fiinaleeee!

Der **FC St. Pauls** steht wie schon im Vorjahr im Oberliga-Pokalfinale. Gegen **Naturns** gewannen die **Blau-Weißen** am späten Mittwoch Abend bei tiefen Temperaturen und gefrorenem Rasen in Naturns mit 1:0. Entscheidend war ein Tor unseres Mittelfeld-Talents aus dem Cembratal, **Mauro Arman**. Er hämmerte das Leder mit einem Traumschuss ins Kreuztuch, in Folge ließen **Passa**, **Schwoegi & Co.** hinten nichts anbrennen. Im Pokalfinale am **Samstag, 9. Dezember** treffen die **Paulsner** auf **Obermais**, die sich gegen **St. Georgen** im Elfmeterschießen durchsetzten. Nach 90 Minuten stand es in St. Georgen 1:1.

niers auch die **Paulsner U8** bei den Burgfrauen **Anni Zuchristian** und **Lisa Amplatz** zum Essen. Zum wiederholten Male ein großes Dankeschön!



Die Paulsner U8 ließ es sich beim Törggelen auf Hocheppan mehr als nur schmecken.

MO-FR 7.30-12.45 Uhr und 14.30-19.00 Uhr  
SA 7.30-18.30 Uhr | SO geschlossen

**kostner**   
FRISCHER GEAT'S NET!

St. Martinstraße 19/b | 39057 Girlan | T 0471 661 728 | info@kostner-despar.com



Restaurant  
Pizzeria

39050 St. Pauls  
Paulser Straße 4  
Tel. 0471 662223  
Fax 0471 674826

**alimco**  
milk and sugar



**Zanolto** berndorf  
bäderbau  
Schwimmbecken aus Edelstahl  
Kommune • Hotel • Privat  
Sie wollen schwimmen.  
Wir bauen.  
Sie sind zufrieden.  
www.berndorf-baederbau.com



**Spitaler**  
**STAHLDESIGN**  
Tankbau • Schmiede • Bauschlosserei • Arbeiten aus Edelstahl

Und noch ein ganz großes High-  
light für den Paulsner Fußball-  
nachwuchs: Der **FC Südtirol** hat  
durch den guten Kontakt unseres  
Jugendtrainers **Yuri Pellegrini** die

**U12**, die **U13**, die **B-Jugend** und  
die **A-Jugend** zu einem Training  
eingeladen. Das ganz große High-  
light waren aber die vielen Erinne-  
rungsfotos mit den Spielern und

Cheftrainer **Pierpaolo Bisoli** da-  
nach, die sehr sympathisch waren  
und sich viel Zeit für die blau-wei-  
ßen Jugendspieler nahmen. Alles  
in allem war es ein unvergessli-

cher Tag im FCS-Centre. Und der  
**FC Südtirol** hat wieder viele neue  
Fans dazu gewonnen!



Unvergessliche Erinnerungen: Die Paulsner Jugendspieler mit FCS-Cheftrainer Bisoli (in der Mitte) im linken Bild und mit Abwehrchef Andrea Masiello (Bildmitte, vorne) sowie Flügelflützler Andrea Cisco (links davon) im rechten Bild.



## „Wir haben uns wieder gefunden“

Die bisherige Saison ist für den FC St. Pauls eine Achterbahnfahrt. Auf gute Spiele folgen immer wieder schwache Leistungen, doch zuletzt zeigt der Trend wieder nach oben. Der Dorf Tiroler Oliver Rohrer ist bereits in seinem zweiten Jahr bei den Blau-Weißen und hat sich zum Abwehrchef gemauert. Seine Einschätzungen zur Meisterschaft.

**Olli, wie bewertest du das bishe-  
rige Abschneiden?**

Wir haben bisher zu wenig Punkte geholt für das, welche Möglichkeiten wir haben. Wir haben eine Mannschaft mit großem Potential, die ihre Spielstärke, die sie in den Trainings zeigt, nicht umsetzen kann. Gewisse Mechanismen und Abläufe haben wir in meinen Augen nicht auf das Feld gebracht, wir sind aber auf dem Weg einen starken Zusammenhalt zu haben, der uns über die gesamte Saison auszeichnen wird.

**Die bisherige Saison ist also nicht ganz zufriedenstellend. Auf starke Auftritte wie zuletzt gegen Lana folgen schwache Leistungen wie gegen Tramin**

**oder Vipo Trient. Wo siehst du den Grund für die großen Leistungsschwankungen?**

Wir haben uns noch nicht in allen Teilen der Mannschaft gefunden, die Abstimmung fehlt manchmal noch, sodass die Mitspieler untereinander in einigen Situationen nicht genau wissen, welche Freilaufbewegungen andere machen. Das gelingt uns manchmal besser und manchmal schlechter, wobei wir uns wieder besser gefangen haben, wenn es darum geht, zusammenspielen und füreinander zu kämpfen, was wir speziell in den schwächeren Spielen vermissen haben lassen. Trotzdem ist es auch so, dass es viele starke Gegner gibt, sodass es schwierig ist, konstant gute Leistungen zu

bringen, weil die Gegner uns vor großen Aufgaben stellen und so viel von der Tagesform abhängt.

**Große Schwächen hatte die**

**Mannschaft vor allem zu Saisonbeginn in der Defensive. Mittlerweile läuft es aber etwas besser. Gab es Umstellungen?**

Die Probleme in der Defensive ha-



Oliver Rohrer: Der Tiroler Abwehrspieler hat bereits drei Tore in der Meisterschaft erzielt.

**project**  
service

Haustechnik • Brandschutz • Klimahaus • Energieberatung

www.projectservice.net

Dissertori Per. Ind. Thomas

Federspiel Per. Ind. Franz

Plaikner Per. Ind. Martin

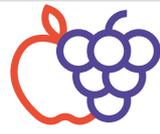
Dr. Ing. Psenner Bernhard



PIZZA | EIS | CAFE  
**Liliane**  
- ST. PAULS -  
by Dabdy

Paulsner Straße 10  
39057 St. Pauls  
Tel. 0471 664300  
pizzeria@liliane.it

Öffnungszeiten:  
Di-Fr: 14-23 Uhr  
Sa-So: 11-23 Uhr  
Montag Ruhetag



Pillhof 25 - 39057 Eppan  
Tel. 0471 633057

**AGRICENTER**  
**SPITALER**  
QUALITÄT SEIT 1978  
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT



WERBUNG  
DRUCK  
KNOWHOW

**JETZT  
AUCH IN  
KLAUSEN**

**Berufsbekleidung - Schilder  
Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien**

Bozen | Bolzano    Klausen | Chiusa  
☎ +39 0471 97 27 36    ☎ +39 328 201 9813  
☎ +39 349 726 7274    ☎ +39 328 201 9813

www.wdk.it | info@wdk.it | Instagram | Facebook

ben sicher mit den Abstimmungsschwierigkeiten zu tun, mittlerweile haben wir uns in der Innenverteidigung aber wieder gefunden. Wir haben zwischenzeitlich auf eine Fünferkette umgestellt, spielen aber mittlerweile wieder Viererkette. Am Ende ist es kaum eine Frage der Formation, sondern vor allem die Art und Weise des Verteidigens und die Bereitschaft, jederzeit das Tor mit allem, was man hat zu verteidigen. Das gilt für die gesamte Mannschaft. Wenn uns das gelingt, können wir eine stabile Defensive aufsetzen, die Qualität dazu haben. Ich selbst bin jedenfalls bereit, die Leader-Aufgaben weiterhin auszufüllen. Das hat in den letzten Jahren Adan Mehovic gemacht, es braucht aber ein Sprachrohr in der Abwehr.

**Du selbst bist bereits im zweiten Jahr beim FC St. Pauls. Was denkst du über den Verein?**  
Ich habe vorher nicht viele verschiedene Vereine gesehen, aber ich kann sagen, dass sich dieser Club durch einen riesigen Zusammenhalt auszeichnet. Die Identität, die sich vom Kindesalter bis ins hohe Erwachsenenalter durch-

zieht, fällt auf und macht auch die Stärke des Vereins aus. Trotz bescheidener finanzieller Mittel gelingt es, in der höchsten regionalen Spielklasse mitzuspielen. Das ist vor allem dem geschuldet, dass viele Menschen das Projekt FC St. Pauls mit Leidenschaft jedes Jahr vorantreiben. Auch die Politik, Spieler zu holen, die nicht große Namen sind, ist bemerkenswert. Ich selbst komme aus der zweiten, beziehungsweise der ersten Amateurliga. Man sucht gezielt Spieler mit einem bestimmten Persönlichkeitsprofil, die die Mannschaft als Charaktere bereichern. Das hat in den letzten Jahren unsere Erfolge ausgezeichnet. Ich fühle mich megawohl und hoffe, länger hier bleiben zu können.

**Für dich persönlich läuft die Saison vor allem offensiv gut. Gemeinsam mit Dennis Recla und Jacopo Pecoraro bist du der zweitbeste Torschütze. Wie hast du diesen Torriecher entdeckt?**  
Es war immer mein Anspruch Tore zu schießen. Ich bin kein reiner Verteidiger, komme eigentlich aus dem Mittelfeld. Die Kopfballstärke hat mich immer ausgezeichnet

### Oliver Roher im Porträt



**Geburtsdatum:** 7. 11. 1998  
**Wohnort:** Dorf Tirol  
**Familienstand:** Single  
**Beruf:** Selbstständig  
**Position als Spieler:** Verteidiger  
**Bisherige Vereine:** FC Tirol  
**Lieblichsmannschaft:** Bayern München, Atalanta Bergamo  
**Lieblichsspieler:** Bernardo Silva

und mir macht es auch Spaß, Offensivkopfbälle zu machen. Ein großer Vorteil ist, wenn Davide De Vito die Ecken schießt, der diese zielgenau in den Strafraum bringt. Alle meine Tore sind nach Ecken von Davide De Vito gekommen, dazu kommen zwei weitere Chancen, die ich vergeben habe. Ich hoffe und bin überzeugt davon, dass das nicht meine einzigen Tore bleiben werden. Ich trainiere die Kopfbälle nach dem Training aber auch.

**Was traust du dem FC St. Pauls**

**heuer in der Meisterschaft zu?**  
Grundsätzlich ist alles drin. Ich glaube, es ist schwierig, Prognosen aufzustellen, wir sind aber eine stabile Mannschaft, die ihren Platz im Mittelfeld finden wird. Wie weit es dann nach vorne oder nach hinten geht, hängt von verschiedenen Faktoren ab. Ich bin überzeugt davon, dass wir es schaffen, mit dieser takten Gruppe in das vordere Mittelfeld vorzudringen.

## Das ist unsere U-13

**Für einige Jugendmannschaften ist die erste Saisonhälfte bereits beendet. Die U-13 hat ihre Hinrunde auf dem ersten Platz beendet. Für die Mannschaft, die vor jedem Spiel neu zusammengewürfelt wird, ist das ein erfreulicher Zwischenerfolg. Der Trainer des Teams, Markus Dorn, zieht jetzt Bilanz.**

**Markus, ihr habt die Hinrunde auf den ersten Platz beendet. Die Frage nach der Zufriedenheit erübrigt sich also. Oder?**  
Ja, natürlich, ich bin mit den Resultaten weitestgehend und mit der Herbstmeisterschaft sehr zu-

frieden. Trotzdem haben wir immer noch Luft nach oben, es ist schwierig, weil jede Woche andere Spieler zur Verfügung stehen. Ein Einspielen ist so nicht möglich, dementsprechend haben wir in den Spielen Probleme mit den

Laufwegen, dadurch geben wir teilweise zu leicht den Ball her. Aber ich freue mich über den Einsatz eines jeden Spielers, der für die U13 einberufen ist. Jeder gibt alles!

**Hättest du dir ein so gutes Abschneiden erwartet?**  
Nein, absolut nicht ... als Ziel hatte ich mir vorgenommen, dass wir gut mitspielen und vielleicht das ein oder andere gute Resultat aus den

Spielen mitnehmen. Mit 8 Siegen aus 9 Spielen haben die Jungs – und Kathrin Oberrauch – eine tolle Leistung gezeigt und mich überrascht. Die Niederlage gegen Pool Unterland war der einzige Ausrutscher.

**Die U-13 ist eine „ingeschobene“ Mannschaft. Wie genau funktioniert das?**  
In der U13 kommen Spieler zum Einsatz, die entweder gar nicht



**Kera Stone**  
Verlegung von Fliesen - Naturstein - Mosaik

Thomas Kuen  
Mobil +39 334 3019347



**walcher**  
messebau / allestimenti  
www.walcher.bz



elektro  
**a.haller**

WIR BILDEN **FACHKRÄFTE** AUS...

Spiel in unserem Team und bewirb dich jetzt bei: markus@elektro-haller.com

**dr. markus kleon**  
 Facharztpraxis - ambulatorio specialistico  
 Romstraße - Via Roma 85  
 39014 Burgstall - Postal  
 www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778  
 orthopädie - ortopedia  
 unfallchirurgie - traumatologia  
 sporttraumatologie - traumatologia dello sport  
 physiotherapie - fisioterapia



**PITBAU d. Seehauser Peter**  
 39050 St. Pauls - Aichweg 72  
 Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net



**DYCO** MORE BALANCE  
 EVERYDAY

## Markus Dorn im Porträt



**Geburtsdatum:** 24.12.1965  
**Wohnort:** Kaltern  
**Beruf:** Mediengestalter  
**Bisherige Vereine als Spieler:** Rahlstedter SC, FC Ahrensburg (beide Hamburg), Schenna, Kaltern  
**Position als Spieler:** Mittelfeld zentral/rechts, Stürmer  
**Bisherige Vereine als Trainer:** ASV Kaltern (12 Jahre, von der D-Jugend bis zur 1. Mannschaft), AFC St. Pauls  
**Liebblingsverein:** FC Bayern München

oder nur wenig bei der B-Jugend und der U12 spielen. Wir möchten, dass jeder Spieler seine Einsatzzeit bekommt und mindestens einmal die Woche spielt. Das versuchen wir in der U13 umzusetzen. Es gibt einen Stamm von drei 2009ern, die dann mit Spielern des Jahrgangs 2010 und 2011 aufgefüllt werden. Im letzten Spiel kam sogar ein 2012er zum Einsatz, der zum ersten Mal auf dem großen Feld spielte.

### Wie läuft das Training ab? Worauf konzentriert ihr euch? Wie sieht es mit der Trainingspräsenz aus?

Yuri Pellegrini und ich trainieren die B-Jugend, das sind die Spieler des Jahrgangs 2009 und 2010, fix dabei sind noch 2 Spieler des Jahrgangs 2011. Wir trainieren in zwei Gruppen, Yuri und ich tauschen die Gruppen nach jeder Übung. So haben wir ein sehr kurzweiliges Training und viel Abwechslung. Wir achten darauf, dass die Übungen konzentriert und mit vollem Einsatz ausgeführt werden. Ich denke die Trainingspräsenz spricht für die Qualität unseres Trainings – die Trainingsbeteiligung ist sehr hoch.

### Wie sieht euer Winterprogramm aus?

Ich denke, dass wir weiter trainieren, so lange die Witterungsbedingungen es zulassen. Wir werden auch sicher das ein oder andere Turnier spielen.

### Wo siehst du die Stärken der Mannschaft?

Mir gefällt, dass jeder jeden respektiert und dass jeder jedem während des Spiels, aber auch neben dem Platz zur Seite steht und hilft. Das ist eine schöne Charakterstärke. Auf dem Platz versucht jeder sein Bestes zu geben und auch Trainingsinhalte ins Spiel einzubringen. Es ist auch schön zu sehen, wie die größeren Spieler die Kleineren ins Spiel einbinden.

### Wo kann sich die Mannschaft noch verbessern?

Das ist sicher die Passqualität, Konzentration und die Körperlichkeit. Wobei es natürlich schwer ist, wenn der Gegenspieler zwei Köpfe größer ist. Da ist es wichtig ohne Angst trotzdem in die Zweikämpfe zu gehen. Auch spielerisch sehe ich noch Aufholbedarf – aber wie gesagt, es ist schwierig, wenn man immer mit einer anderen Zusam-

mensetzung des Kaders spielen muss.

### Wie schätzt du das Potential der Mannschaft ein?

Ich sehe sehr großes Potential, der Wille der Spieler ist sehr groß und das kann Berge versetzen, bzw. die Spieler weiterbringen. Fortschritte sieht man ja schon in jedem Spiel und auch bei den Trainings.

### Welche Ziele habt ihr euch für die Rückrunde gesetzt?

Es wäre vermessen jetzt zu sagen, wir spielen um die Landesmeisterschaft mit. Wir haben noch eine

schwierige Rückrunde, in der es gilt die positiven Eindrücke der Hinrunde mitzunehmen. Ich möchte, dass wir noch mehr spielerisch zusammen wachsen und uns nicht mehr durch kleine Unachtsamkeiten in die Bredouille bringen. Wir geben den Spielern Lösungsansätze in verschiedenen Spielsituationen, im Spiel müssen sie selbst die Entscheidung treffen, welche Lösung die Beste ist. Mehr Konstanz und mehr Passqualität – dann sind die Resultate zwangsläufig positiv. Wir möchten jeden Spieler verbessern und weiterbringen.

## Funino-Cup für die U8 in St. Michael Eppan

Mit einigen ganz jungen Spielern, die noch nicht regelmäßig bei der **Paulsner U8** bei den Miniturieren eingesetzt werden, nahm der **FC St. Pauls** vor kurzem am sogenannten **Funino Cup** in St. Michael Eppan teil. Es war für die Fußballknirpse von Trainer **Yuri Pellegrini** (ganz rechts), vor allem

aber für die mitgereisten Väter um Präsident **Wolfgang Resch**, aber auch die Ex-Spieler **Gerhard Stein** und **Ivan Weitgruber** ein sensationelles Erlebnis, wie die Kleinen mitspielten. Am Samstag, 18. November findet in St. Pauls ein weiterer **Funino Cup** teil. Alle Fans sind dazu herzlich eingeladen.



you feel it  
**CLIMET**

Climet GmbH/Srl  
 Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)  
 T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690  
 www.climet.it • info@climet.it

you feel it

It's wine time...

allegra  
allegra weinbar & bistro  
Unterrainerstr. 24 St. Pauls • DI-SA 17-24 Uhr • T +39 339 624 1592

**HOCHPEPPAN**  
BURG - CASTELLO

**HERTAS  
SPORT  
BAR**  
39057 St. Pauls  
Unterrainer Str. 36  
Tel. 333 6321067

# WerbeWerk

**Julius Meinl**

Freizeit					
Kaltern-St. Pauls					verlegt
Nals-Weinstraße Süd					4:1
Aldein Petersberg-Ulten					4:0
Überetsch-Tramin					heute
1. St. Pauls	7	7	0	0	27:9 21
2. Aldein Petersberg	8	5	1	2	20:11 16
3. Tramin	7	3	2	2	15:12 11
4. Girtan	7	2	4	1	15:14 10
5. Nals	8	1	4	3	18:28 7
6. Überetsch	6	1	3	2	11:10 6
7. Kaltern	5	1	2	2	7:9 5
8. Ulten	7	1	1	5	8:18 4
9. Weinstraße Süd	7	0	3	4	8:18 3

A-Jugend					
Olimpia Meran-Lana					3:1
Schluderns-Obermais					1:1
Bozner FC-St. Pauls					6:1
Neugries-SPG Etschtal					6:1
1. Obermais	10	8	2	0	62:9 26
2. Bozner FC	10	8	2	0	48:12 26
3. Neugries	10	6	0	4	31:26 18
4. St. Pauls	10	4	1	5	26:40 13
5. Olimpia Meran	10	3	2	5	26:32 11
6. Schluderns	10	2	4	4	20:27 10
7. Lana	10	2	0	8	18:42 6
8. SPG Etschtal	10	1	1	8	12:55 4

B-Jugend					
Lana-Olimpia Meran					0:2
Ritten-Salurn					verlegt
Obermais-St. Pauls					1:2
Leifers Branzoll-Virtus Bozen					1:6
1. Virtus Bozen	10	8	0	2	45:10 24
2. Salurn	9	7	1	1	31:11 22
3. Olimpia Meran	10	6	3	1	25:12 21
4. Obermais	10	4	3	3	25:14 15
5. St. Pauls	10	4	2	4	29:30 14
6. Leifers Branzoll	10	2	3	5	18:33 9
7. Lana	10	1	0	9	9:38 3
8. Ritten	9	1	0	8	9:43 3

U 13					
Sarnthal-Neumarkt Unt. Berg					verlegt
Montan-Etschtal					verlegt
Haslach-Milten Vöran Hafling					heute
St. Pauls-Marling Tschermis					4:0
Pool Unterland-Aldein Petersberg					1:2
1. St. Pauls	9	8	0	1	40:12 24
2. Sarnthal	8	7	0	1	36:11 21
3. Montan	7	5	0	2	23:12 15
4. Aldein Petersberg	9	5	0	4	22:18 15
5. Pool Unterland	8	4	2	2	30:24 14
6. Etschtal	8	2	3	3	20:23 9
7. Marling Tschermis	9	2	1	6	17:31 7
8. Milten Vöran Hafl.	8	2	0	6	10:22 6
9. Neumarkt Unt. B.	8	1	2	5	14:23 5
10. Haslach	8	1	0	7	10:46 3

U 12					
Kaltern-Team Buga					0:1
Laag-Überetsch					heute
Team Buga-Lana Rot					verlegt
St. Pauls-Unterland Berg					4:5
1. Neumarkt	8	5	1	2	28:14 16
2. St. Pauls	8	5	0	3	30:13 15
3. SSV Leifers	8	4	3	1	24:10 15
4. Laag	7	4	3	0	22:10 15
5. Team Buga	7	4	2	1	19:9 14
6. Kaltern	8	4	0	4	23:24 12
7. Unterland Berg	7	3	1	3	21:20 10
8. Weinstraße Süd	8	2	1	5	9:28 7
9. Überetsch	7	1	0	6	8:26 3
10. Lana Rot	8	0	1	7	3:31 1

U 10					
Auer-Neugries					1:7
Tramin Weiß-Laag					verlegt
Unterland Berg-St. Pauls					verlegt
Weinstraße Süd-Überetsch Blau					verlegt
Kaltern-Aldein Petersberg					1:1
1. Unterland Berg	7	6	1	0	43:10 19
2. Laag	7	6	1	0	34:16 19
3. Neugries	8	5	2	1	40:17 17
4. Aldein Petersb.	8	3	3	2	25:26 12
5. St. Pauls	6	3	2	1	29:14 11
6. Kaltern	8	3	2	3	27:29 11
7. Tramin Weiß	7	1	1	5	18:34 4
8. Auer	8	0	3	5	11:40 3
9. Weinstraße Süd	6	0	2	4	19:31 2
10. Überetsch Blau	7	0	1	6	15:44 1

U 9					
Überetsch Rot-St. Pauls					1:2
Neugries A-Gröden Koalas					3:0
Barbian Villanders-Ritten					verlegt
SSV Leifers-Bozner FC Schwarz					verlegt
Ritten-Überetsch Rot					verlegt
Bozner FC Schwarz-Gröden Pandas					verlegt
Gröden Koalas-Barbian Villanders					verlegt
1. Neugries A	8	8	0	0	71:5 24
2. Branzoll Leifers	8	7	0	1	34:20 21
3. Barbian Villand.	7	5	1	1	38:16 16
4. St. Pauls	8	4	1	3	33:25 13
5. Gröden Koalas	7	4	1	2	23:20 13
6. Überetsch Rot	8	3	1	4	15:21 10
7. Ritten	7	3	0	4	23:38 9
8. SSV Leifers	7	1	0	6	20:33 3
9. Bozner FC Schw.	7	0	0	7	11:43 0
10. Gröden Pandas	7	0	0	7	13:60 0

**Bad Turmbach**  
Landgasthof-Restaurant  
since 1963  
Eppan-Berg | Tel. 0471/662339  
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com

**Dieses Jahr Matura?**  
Bewirb dich als  
**TRANSPORT MANAGER**  
bei **FERCAM**  
und organisiere (vom Bozner Büro aus)  
Transporte in ganz Europa!  
[www.jobs.fercam.com](http://www.jobs.fercam.com)

**HAVOKLIMA**  
RAUMKLIMA UND MEHR  
havoklima.com

rossin  
design  
culture  
since  
1964

cleo metal  
design Archirivolto  
1.000 m<sup>2</sup> Showroom  
in Neumarkt/Laag  
[www.rossin.it](http://www.rossin.it)



**PROWELLNESS**  
POOL & SPA

Ihr Ansprechpartner  
für individuelle Wellness-  
Spa- & Poolbereiche

[www.prowellness.it](http://www.prowellness.it) - [info@prowellness.it](mailto:info@prowellness.it)

**fw faller**

Heizung und Sanitär

Tel. 0471 631109  
[www.fallerkg.com](http://www.fallerkg.com)

**PRODATA**  
software for your success

### Die nächsten Spiele

**Oberliga:**  
St. Pauls – Comano am Sonntag, 12. November um 14.30 Uhr in Rungg  
St. Pauls – Dro Cavedine am Sonntag, 19. November um 14.30 Uhr in Rungg  
Levico – St. Pauls am Sonntag, 26. November um 14.30 Uhr in Levico Terme

**A-Jugend:**  
St. Pauls – Terlan am Samstag, 11. November um 17 Uhr in St. Pauls  
St. Pauls – Obermais am Samstag, 18. November um 17 Uhr in St. Pauls  
Lana – St. Pauls am Donnerstag, 23. November um 20 Uhr in Lana

**B-Jugend:**  
St. Pauls – Lana am Sonntag, 12. November um 10.30 Uhr in St. Pauls  
Ritten – St. Pauls am Sonntag, 19. November um 10.30 Uhr in Klobenstein  
St. Pauls – Salurn am Sonntag, 26. November um 10.30 Uhr in St. Pauls

**D-Jugend:**  
St. Pauls – Ritten am Samstag, 11. November um 10.30 Uhr in St. Pauls  
Virtus Bozen – St. Pauls am Samstag, 18. November um 14 Uhr in Bozen, Righi  
Salurn – St. Pauls am Freitag, 24. November um 18.30 Uhr in Salurn

**Anmerkung:**  
Alle anderen Jugendteams sowie die Paulsner Freizeit haben ihre Hinrunde nun beendet.

## Oberliga

**11. Spieltag**

05.11.2023, 14:30	Anaune Val di Non	Lavis	2:1
05.11.2023, 14:30	Comano Terme Fivè	Bozner FC	4:0
05.11.2023, 14:30	Lana	St. Pauls	1:5
05.11.2023, 14:30	Naturns	Stegen	0:2
05.11.2023, 14:30	Rovereto	Dro Cavedine	6:1
05.11.2023, 14:30	St. Georgen	Partschins	1:0
05.11.2023, 14:30	Tramin	Obermais	2:2
05.11.2023, 14:30	Vipo Tremto	Levico Terme	2:2

Rang	Verein	Spt.	g	u	v	Tv.	Diff.	Pkt.
1	Tramin	11	6	4	1	26:13	+13	22
2	Rovereto	11	6	4	1	23:13	+10	22
3	Lavis	11	6	3	2	28:11	+17	21
4	Comano Terme Fivè	11	6	2	3	19:11	+8	20
5	Obermais	11	5	4	2	24:19	+5	19
6	Anaune Val di Non	11	5	3	3	15:15	0	18
7	Stegen	11	5	2	4	14:14	0	17
8	Levico Terme	11	3	7	1	10:8	+2	16
9	St. Pauls	11	4	3	4	20:17	+3	15
10	St. Georgen	11	4	3	4	10:12	-2	15
11	Vipo Tremto	11	3	5	3	14:11	+3	14
12	Bozner FC	11	4	0	7	20:20	0	12
13	Dro Cavedine	11	3	2	6	8:17	-9	11
14	Partschins	11	1	5	5	11:17	-6	8
15	Naturns	11	2	2	7	16:23	-7	8
16	Lana	11	0	1	10	6:43	-37	1

## Der heutige Spieltag

**12. Spieltag**

12.11.2023, 14:30	Bozner FC	Tramin	- :-
12.11.2023, 14:30	Dro Cavedine	Lana	- :-
12.11.2023, 14:30	Lavis	St. Georgen	- :-
12.11.2023, 14:30	Levico Terme	Rovereto	- :-
12.11.2023, 14:30	Obermais	Anaune Val di Non	- :-
12.11.2023, 14:30	Partschins	Naturns	- :-
12.11.2023, 14:30	St. Pauls	Comano Terme Fivè	- :-
12.11.2023, 14:30	Stegen	Vipo Tremto	- :-

## Der nächste Spieltag

**13. Spieltag**

19.11.2023, 14:30	Anaune Val di Non	Bozner FC	- :-
19.11.2023, 14:30	Comano Terme Fivè	Tramin	- :-
19.11.2023, 14:30	Lana	Levico Terme	- :-
19.11.2023, 14:30	Naturns	Lavis	- :-
19.11.2023, 14:30	Rovereto	Stegen	- :-
19.11.2023, 14:30	St. Georgen	Obermais	- :-
19.11.2023, 14:30	St. Pauls	Dro Cavedine	- :-
19.11.2023, 14:30	Vipo Tremto	Partschins	- :-

## Rangliste der Torschützen - Oberliga - Saison 2023/24

Rang	Name	Verein	daheim	auswärts	Gesamt
1	Jonas Clementi	St. Pauls	3	3	6
2	Oliver Rohrer	St. Pauls	0	3	3
3	Jacobo Pecoraro	St. Pauls	2	1	3
4	Denis Recla	St. Pauls	1	2	3
5	Alex Untertrifaller	St. Pauls	0	1	1
6	Fabio Donadio	St. Pauls	1	0	1
7	Johannes Larcher	St. Pauls	1	0	1
8	Philipp Schweigkofler	St. Pauls	0	1	1
9	Thomas Mair	St. Pauls	0	1	1



**naturalLook®**

Our Shoes Take You to Good Places

[www.naturallook.com](http://www.naturallook.com) · Bozen, Italy – Since 1974

# donà

frisch&gut

Ihr Nahversorger am Paulser Platz  
sowie am Girlaner Platz



Heizungstechnik Persönlich. Schnell. Professionell.  
Sanitärtechnik  
Solaranlagen  
Badsanierung  
Kundendienst

**Martin Weinreich**  
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan  
Tel. und Fax 0471 66 20 67  
Mobil 339 41 81 183  
email: martin\_weinreich@rolmail.net

## OBERRAUCH & HALLER

DR. ING. ELMAR GEOM. BEATRIX

HOCH- UND TIEFBAU

Unterrainerstrasse 21/A Tel: 0471 665145  
39050 St. Pauls/Eppan Fax: 0471 673693  
www.oberrauch-haller.it info@oberrauch-haller.it

# ROI

Siemensstraße 23  
39100 Bozen  
Tel. 0471 501898  
Fax 0471 501875  
info@roiteam.com  
www.roiteam.com

## TEAM CONSULTANT

# Rautscher Paul

Baumschule



39050 Missian  
St.-Appollonia-Straße 5  
Tel.+ Fax 0471 633373  
Handy 335 7815370  
baumschule.rautscher@rolmail.net

# MARSHALL PLUNGER

+ Partner

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

**Dr. Werner Marshall**  
**Dr. Thomas Plunger**

Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

VERKAUF, SERVICE,  
VERLEIH

# autoplus

Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

# Salon Gustl

Herrenfriseur/Salone Uomo  
Eppan/Appiano

Tel. 0471 66 30 64



## KELLEREI ST. PAULS

Schloss-Warth-Weg 21, 39057 St. Pauls  
T + 39 0471 18077 00 F + 39 0471 18077 50  
www.STPAULS.wine

# bautechnik

Teamgeist. Gioco di squadra

# SPARER

www.sparer-bz.it



Wein- und Sektlaube Kössler  
des Kofler Franz



Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls  
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006  
kofler\_weinlaube@hotmail.com  
www.koessler.it/vinothek

# SPORT =BAU=

# Meraner

RESTAURANT · GRILL · PIZZERIA

Bergweg 19 · Eppan · T +39 0471 66 40 33  
info@meraner.it · www.meraner.it



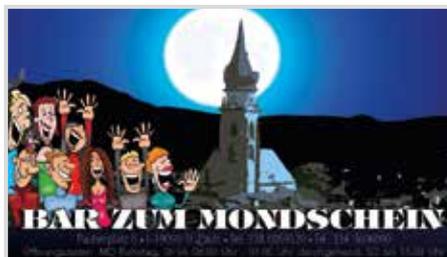
# PLAZOTTA

BÄCKEREI - PANIFICIO

PHYSIOTHERAPIE  
sportrehabilitation

„Die Praxis für Ihre  
Beschwerden  
im Herzen des Überetsch“

Christoph Morandell  
Tel. 349/123 93 75  
Barbara Untersulzner  
Tel. 338/294 10 45  
www.physiosporteppan.it



# BAR ZUM MONDSCHN

# Restaurant Paulser Hof

39050 St. Pauls/Eppan  
Unterrainer Str. 21  
Tel. 0471 66 24 22  
Dienstag Ruhetag

# KOMAG

K. SANFTL & CO. IT

Reinigungstechnik  
MASCHINEN - ZUBEHÖR  
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG  
KUNDENDIENST  
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A  
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890



# Heidi Felderer

Bau GmbH

www.baufirmafelderer.it



# MAYER

## MALER

39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41  
Tel. 0471 63 30 88